

NESPRESSO

jura



fr Mode d'emploi

de Bedienungsanleitung

it Istruzioni per l'uso

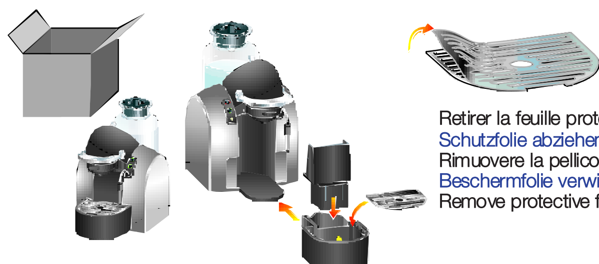
nl Gebruiksaanwijzing

en User Manual

Mise en marche
Inbetriebnahme
Messa in funzione
In gebruik nemen
Start up



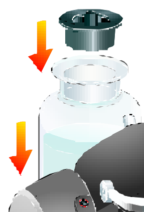
Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine correspond à celle de votre installation électrique.
Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild der Maschine angegebene Spannung mit Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt.
Verificate che la tensione indicata sulla piastrina segnaletica della macchina corrispondi a quella della vostra installazione elettrica.
Kijk na of de op het typeplaatje van de machine aangeduide spanning overeenkomt met uw elektrische installatie.
Verify that the voltage indicated on the technical specifications plate on the bottomof the unit corresponds to your electrical installation.



Retirer la feuille protectrice
Schutzfolie abziehen
Rimuovere la pellicola protettiva
Beschermfolie verwijderen
Remove protective foil



Remplir d'eau fraîche
Frischwasser auffüllen
Riempire con acqua fresca
Met vers water vullen
Refill with fresh water

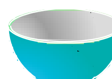


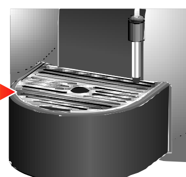
Remettre le réservoir à eau
Wasserbehälter einsetzen
Inserire il serbatoio d'acqua
Watertank plaatsen
Insert water tank

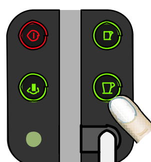
1

Rincer
Spülen
Risciacquare
Spoelen
Rinse





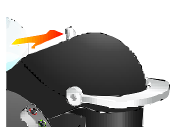






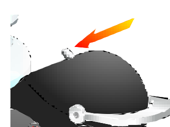


2









Descriptif
Übersicht
Vista d'assieme
Overzicht
Overview

ON / OFF, vapeur, Témoin lumineux
ON / OFF, Dampf, Kontroll-LED
ON / OFF, Vapore, LED-controllo
ON / OFF, Stoom, Controle-LED
ON / OFF, Steam, Control-LED

Poignée de fermeture
Verschlussgriff
Manico di chiusura
Sluitgreep
Closing handle

Bac à capsules usagées
Kapselbehälter
Contenitore per capsule
Houder voor capsules
Capsule container

Grille
Abstellgitter
Griglia
Rooster
Grid

Flotteur
Schwimmer
Galleggiante
Vlotter
Floater



Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la machine à café.
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione la caffettiera.
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
Read these instructions carefully before starting up the coffee machine.



Lire les conseils de sécurité
Sicherheitshinweise beachten
Osservare attentamente le istruzioni di sicurezza
Veiligheidsinstructies opvolgen
Follow safety instructions

Levier d'eau chaude / de vapeur
Heisswasser- / Dampfhebel
Acqua calda / leva del vapore
Heetwater / Stoomhendel
Hot water / Steam lever

Couvercle
Deckel
Coperchio
Deksel
Lid

Réservoir à eau 1.2l
Frischwassertank 1,2l
Serbatoio dell'acqua 1,2l
Verswatertank 1,2l
Fresh water tank 1,2l

Petite tasse, grande tasse
Kleine Tasse, grosse Tasse
Tazza piccola, tazza grande
Kleine kop, grote kop
Small cup, large cup

Buse eau chaude / vapeur
Heisswasser- / Dampfdüse
Acqua calda / beccuccio vapore
Stoom- en heetwaterpijpje
Hot water / steam nozzle

CAPPUCCINO - CAFFELATTE

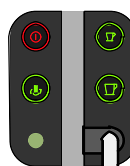
Bac d'égouttage
Abtropfschale
Sgocciolatoio
Lekbakje
Drip tray

Fonctions
Funktionen
Funzioni
Functies
Functions

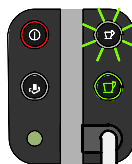




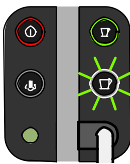
Préchauffage
Aufwärmphase
Fase di riscaldamento
Opwarmfase
Warm up phase



La machine est prête
Maschine ist bereit
La macchina è pronta
Machine is gereed
Machine is ready



Petite tasse
Kleine Tasse
Tazza piccola
Kleine kop
Small cup

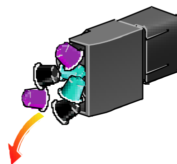


Grande tasse
Grosse Tasse
Tazza grande
Grote kop
Large cup

Avertissements
Warnsignale
Segnali di avvertenza
Alarmsignalen
Alerts



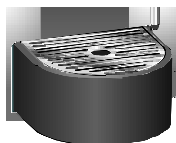
3x Beep



Vider le bac à capsules usagées
Kapselbehälter ausleeren
Svuotare la vaschetta capsule usate
Houder voor gebruikte capsules legen
Empty used capsule container



1x Beep



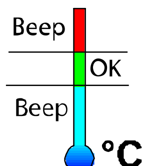
Machine n'est pas prête, remettre correctement le bac d'égouttage
Maschine ist nicht bereit, Schale ist nicht richtig eingesetzt
La macchina non è pronta, lo sgocciolatoio non è posizionato correttamente
Machine is niet gereed, lekbakje is niet juist geplaatst.
Machine is not ready, drip tray is not properly placed



Impossible de préparer du café si le bac est plein
Kaffeebezug bei vollem Behälter nicht möglich
Il caffè non fuoriesce se il contenitore è pieno
Koffie bereiden is mogelijk als de capsul-opvangbak vol is
No coffee flows when the container is full

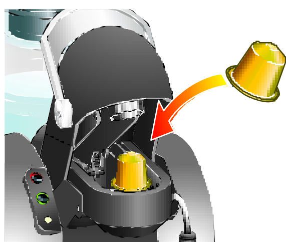


1x Beep

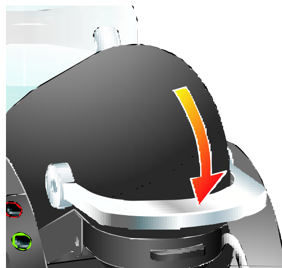


Température trop élevée ou trop basse, attendre 30 s
Temperatur ist zu hoch oder zu niedrig, 30 Sek. warten
Temperatura troppo alta o troppo bassa, attendere 30 secondi
Temperatuur is te hoog of te laag, 30 sec. wachten
Temperature is too high or too low, wait 30 seconds

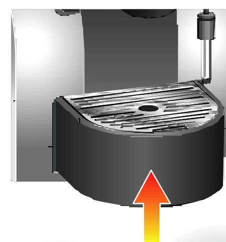
Programmation de la quantité de café
Füllmengenprogrammierung
Programmazione quantità di riempimento
Vulhoeveelheid programmeren
Programming the fill-up level



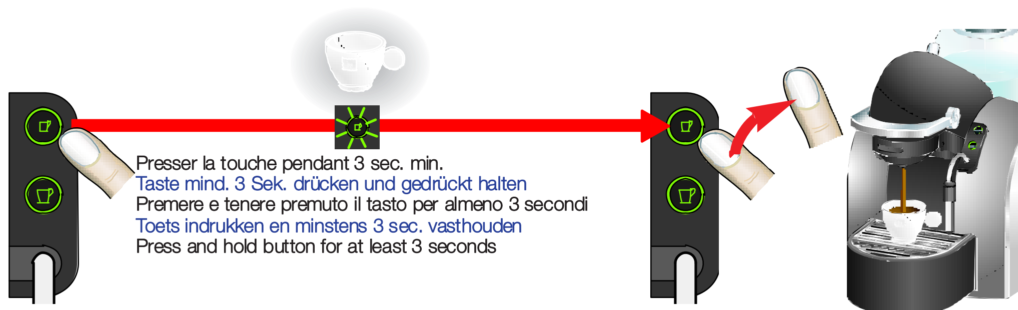
Introduire une capsule
Kapsel einlegen
Inserire la capsula
Capsule plaatsen
Insert capsule



Fermer la mâchoire
Verschlussgriff schliessen
Chiudere il manico di chiusura
Bovendeel sluiten
Close closing handle



Placer une tasse sur la grille
Tasse unterstellen
Collocare tazza sotto
Kop eronder plaatsen
Place cup underneath



Presser la touche pendant 3 sec. min.
Taste mind. 3 Sek. drücken und gedrückt halten
Premere e tenere premuto il tasto per almeno 3 secondi
Toets indrukken en minstens 3 sec. vasthouden
Press and hold button for at least 3 seconds

Relâcher la touche après avoir obtenu la quantité désirée
Bei gewünschter Menge loslassen
Lasciare il tasto appena raggiunta la quantità desiderata
Bij gewenste hoeveelheid loslaten
Release at desired level



Presser la touche pendant 3 sec. min.
Taste mind. 3 Sek. drücken und gedrückt halten
Premere e tenere premuto il tasto per almeno 3 secondi
Toets indrukken en minstens 3 sec. vasthouden
Press and hold button for at least 3 seconds

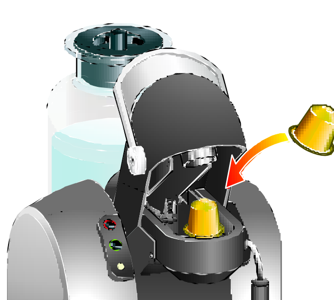
Relâcher la touche après avoir obtenu la quantité désirée
Bei gewünschter Menge loslassen
Lasciare il tasto appena raggiunta la quantità desiderata
Bij gewenste hoeveelheid loslaten
Release at desired level

Espresso

Recommandation: préchauffer la tasse avec de l'eau chaude
Empfehlung: Tassen mit Heisswasser vorwärmen
Raccomandazione: preriscaldare le tazze con acqua calda
Aanbevolen: kop met heet water voorverwarmen
Recommended: preheat cup with hot water



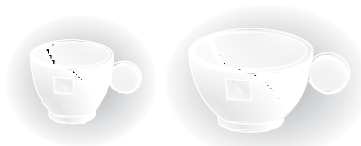
Ouvrir la mâchoire
Verschlussgriff öffnen
Aprire il manico di chiusura
Sluitsysteem openen
Open closing handle



Introduire une capsule
Kapsel einlegen
Inserire la capsula
Capsule plaatsen
Insert capsule



Fermer la mâchoire
Verschlussgriff schliessen
Chiudere il manico di chiusura
Sluitsysteem sluiten
Close closing handle

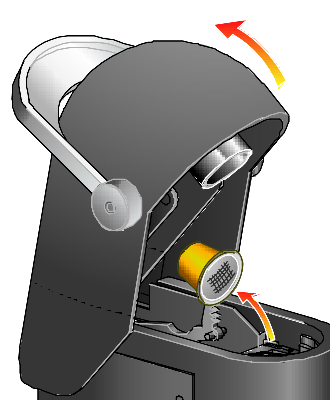




Placer une tasse sur la grille
Tasse unterstellen
Collocare la tazza sulla griglia
Kop eronder plaatsen
Place cup underneath

Presser le bouton requis
Gewünschte Taste drücken
Premere tasto desiderato
Gewenste knop indrukken
Press desired button

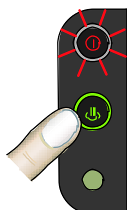


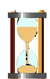


Ejecter la capsule usagée
Gebrauchte Kapsel auswerfen
Rimuovere capsula usata
Gebruikte capsule uitwerpen
Remove the capsule used

Cappuccino / Caffelatte







~ 30 s

Préchauffage
Aufwärmphase
Fase di riscaldamento
Opwarmfase
Warm up phase



Prêt
Bereit
Pronto
Gereed
Ready

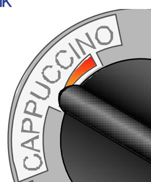
Mousse de lait
Milchschaum
Schiuma latte
Melkschuim
Milk foam



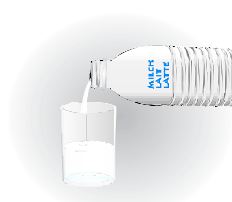


Lait chaud
Heisse Milch
Latte caldo
Warme melk
Hot milk

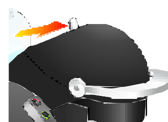
Position bouton CAPPUCCINO ou CAFFELATTE
Schalterstellung CAPPUCCINO oder CAFFELATTE
Posizionamento dell'interruttore su CAPPUCCINO o CAFFELATTE
Schakelaarpositie CAPPUCCINO of CAFFELATTE
Switch position CAPPUCCINO or CAFFELATTE

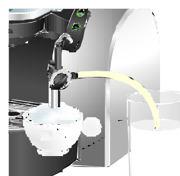


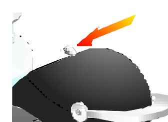
Variation de température ~55-75°C
Temperaturänderung ~55-75°C
Camb. di temperatura ~55-75°C
Temperatuurverandering ~55-75°C
Temperature change ~55-75°C

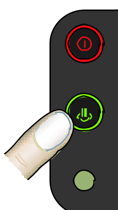


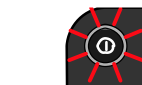












Refroidissement automat.
Automatische Abkühlung
Raffreddamento automatico
Automatisch afkoelen
Automatic cool down



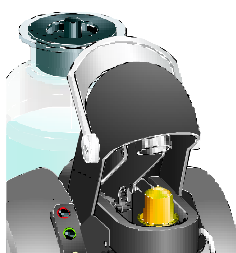


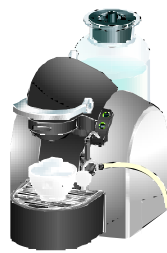
De la vapeur sort du bac d'égouttage
Dampf tritt aus der Abtropfschale
Fuoriuscita di vapore dallo sgocciolatoio
Stoom komt uit het lekbakje
Steam rises from the drip tray

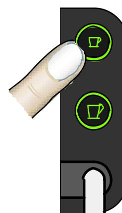


La buse vapeur est très chaude
Dampfdüse ist sehr heiss
Il beccuccio del vapore è molto caldo
Stoompijpje is zeer heet
Steam nozzle is very hot

Sans action de votre part, la machine se refroidit automatiquement après 2 minutes
Ohne aktive Betätigung startet die automatische Abkühlung nach 2 Minuten.
Raffreddamento automatico dopo 2 minuti di periodo inattivo
Zonder handmatige activering start de automatische afkoeling na 2 minuten
If not manually activated, cool down starts automatically after 2 minutes

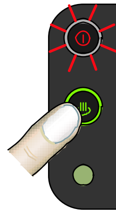








Cappuccino - Caffelatte : nettoyage après chaque utilisation
Cappuccino - Caffelatte : Reinigung nach jedem Gebrauch
Cappuccino - Caffelatte : Pulire dopo ogni singolo uso
Cappuccino - Caffelatte : Reiniging na ieder gebruik
Cappuccino - Caffelatte : Clean after each use





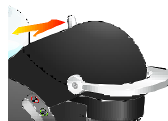
~ 30 s

Préchauffage
Aufwärmphase
Fase di riscaldamento
Opwarmfase
Warm up phase

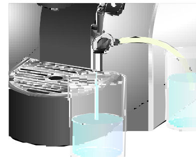


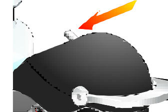
Prêt
Bereit
Pronto
Gereed
Ready





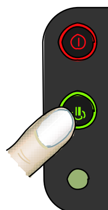
Remplir d'eau fraîche
Frischwasser auffüllen
Riempire con acqua fresca
Met vers water vullen
Refill with fresh water

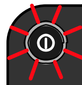




Prêt
Bereit
Pronto
Gereed
Ready

Rincer au moins 10 sec.
Mind.10 Sec. durchspülen
Risciacquare per almeno 10 sec.
Minstens 10 sec. spoelen
Rinse for at least 10 sec.





Refroidissement autom.
Automatische Abkühlung
Raffreddamento automatico
Automatisch afkoelen
Automatic cool down



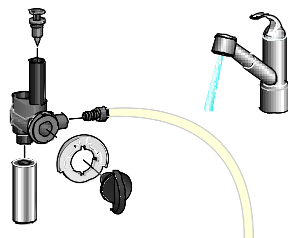


De la vapeur sort du bac d'égouttage
Dampf tritt aus der Abtropfschale
Uscita di vapore dallo sgocciolatoio
Stoom komt uit het lekbakje
Steam rises from the drip tray



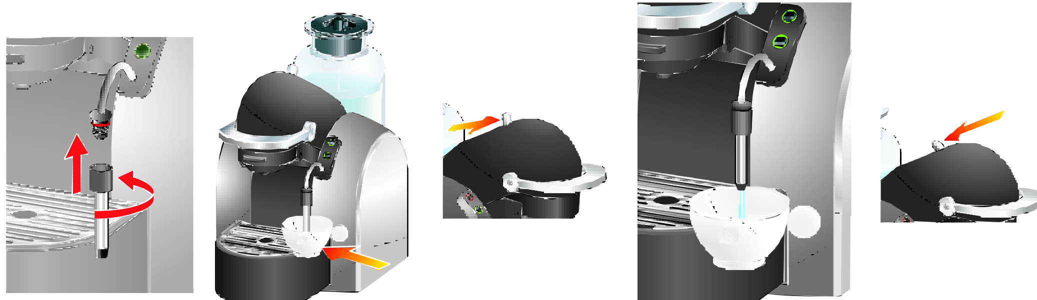
La buse vapeur est très chaude
Dampfdüse ist sehr heiss
Il beccuccio del vapore è molto caldo
Stoompijpje is zeer heet
Steam nozzle is very hot

Sans action de votre part, la machine se refroidit automatiquement après 2 minutes.
Ohne aktive Betätigung startet die automatische Abkühlung nach 2 Minuten.
Raffreddamento automatico dopo 2 minuti di periodo inattivo
Zonder handmatige activering start de automatische afkoeling na 2 minuten.
If not manually activated, cool down starts automatically after 2 minutes.

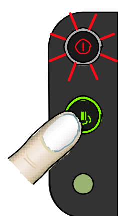


Démonter et nettoyer la buse 1 x par semaine
Düse 1x pro Woche demontieren und reinigen
Smontare e pulire l´ugello 1x alla settimana
Pijpje 1x per week demonteren en reinigen
Remove and clean nozzle once weekly

Eau chaude
Heisswasser
Acqua calda
Heet water
Hot water



Chauffer une boisson
Getränk erhitzen
Riscaldamento bevande
Dranken opwarmen
Heat up beverages





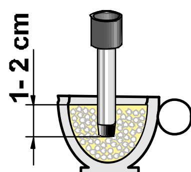
~ 30 s

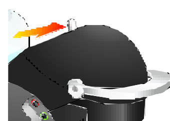
Préchauffage
Aufwärmphase
Fase di riscaldamento
Opwarmfase
Warm up phase



Prêt
Bereit
Pronto
Gereed
Ready



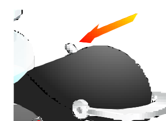






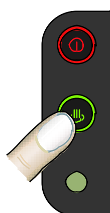
Ne pas toucher le fond de la tasse
Tassenboden nicht berühren
Non toccare il fondo della tazza
Bodem van kop niet aanraken
Do not touch the buttom of the cup





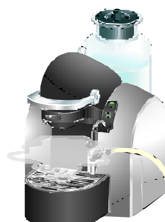


La buse vapeur est très chaude
Dampfdüse ist sehr heiss
Il beccuccio del vapore è molto caldo
Stoompijpje is zeer heet
Steam nozzle is very hot





Refroidissement autom.
Automatische Abkühlung
Raffreddamento automatico
Automatisch afkoelen
Automatic cool down





De la vapeur sort du bac d'égouttage
Dampf tritt aus der Abtropfschale
Uscita di vapore dallo sgocciolatoio
Stoom komt uit het lekbakje
Steam rises from the drip tray

Détartrage
Entkalkung
Decalcificazione
Ontkalking
Decalcification

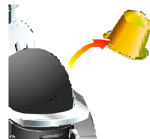


Ne jamais utiliser du vinaigre
Niemals Essig verwenden
Non usare mai dell'aceto
Gebruik nooit azijn
Never use vinegar

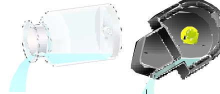
Détartrant: peut endommager la surface des matériaux
Entkalker: aggressiv für Geräteoberfläche
Decalcificante: puo danneggiare la superficie del materiale
Ontkalkmiddel: agressief voor oppervlak apparaat
Decalcifier: aggressive to the surface of the casing

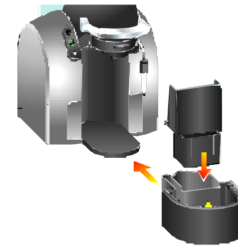
1 ~20 min

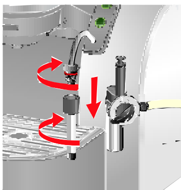
Dureté de l'eau Wasserhärte Durezza agua Waterhardheid Water hardness		Détartrer après Entkalken nach Decalcificare dopo Ontkalken na Decalcify after
fH	dH	
36	20	300
18	10	600
0	0	1200



Enlever la capsule
Kapsel entfernen
Rimuovere la capsula
Capsule verwijderen
Remove capsule





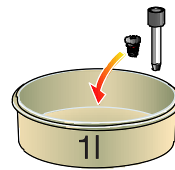


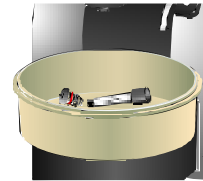
Retirer la buse
Düse wegnehmen
Rimuovere l´ugello
Pijpje verwijderen
Remove steam nozzle





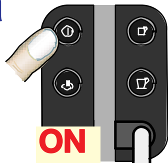
Consignes de sécurité sur l'emballage
Sicherheitshinweise auf Verpackung
Istruzioni di sicurezza sull´imballaggio
Veiligheidsinstructies op de verpakking
Safety instructions are on the package





100 ml de détartrant + 500 ml d'eau
100 ml Entkalkungsmittel + 500 ml Wasser
100 ml decalcificante + 500 ml acqua
100 ml ontkalkmiddel + 500 ml water
100 ml decalcifier + 500 ml water

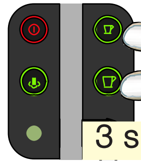
2a





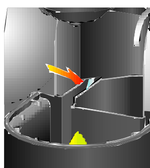
~ 30 s

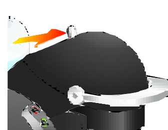
Préchauffage
Aufwärmphase
Fase di riscaldamento
Opwarmfase
Warm up phase



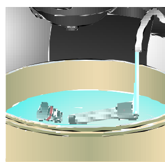
Presser simultanément
Gleichzeitig drücken
Premere contemporaneamente
Tegelijkertijd indrukken
Press simultaneously

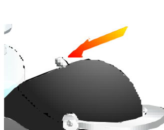






Démarrage, arrêt autom. du détartrage de la valve
Ventilentkalkung startet, stoppt automatisch
Decalcificazione della valvola con start e stop autom.
Ventielontkalking start, stopt automatisch
Valve decalcification starts, stops automatically



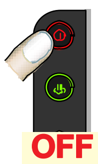


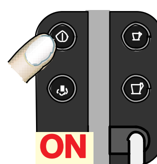
Faire passer tout le contenu
Ganzen Tankinhalt durchspülen
Risc. tutto il contenuto del serbatoio
Gehele tankinhoud spoelen
Flush out the entire tank



Réutiliser la solution détartrante
Entkalkungslösung wiederverwenden
Riutilizzare il decalcificante
Ontkalkoplossing hergebruiken
Reuse decalcifier

2b

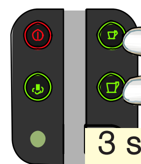






~ 30 s

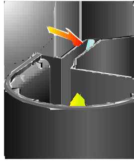
Préchauffage
Aufwärmphase
Fase di riscaldamento
Opwarmfase
Warm up phase



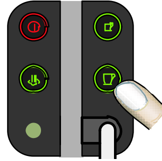
Presser simultanément
Gleichzeitig drücken
Premere contemporaneamente
Tegelijkertijd indrukken
Press simultaneously



2c

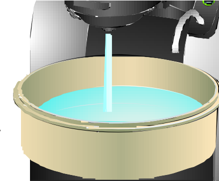


Second détartrage de la valve
Zweite Ventilentkalkung
Seconda decalc. della valvola
Tweede ventielontkalking
Second valve decalcification



~5x

Détartrage du circuit café
Kaffeesystem entkalken
Decalc. il sistema della caffettiera
Koffiesysteem ontkalken
Decalcify coffee system



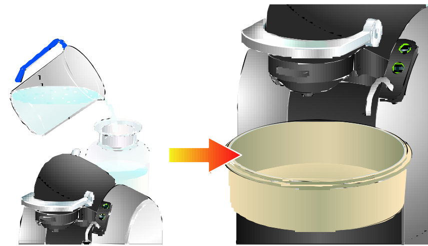
3



Vider la solution
Lösung ausleeren
Gettare la soluzione
Oplossing verwijderen
Waste solution



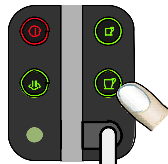
Nettoyer et rincer avec beaucoup d'eau
Reinigen und mit viel Wasser spülen
Pulire e risciacquare con molta acqua
Reinigen en met veel water spoelen
Clean and rinse with a lot of water



Remplir d'eau fraîche
Frischwasser auffüllen
Riempire d'acqua fresca
Opnieuw vullen met vers water
Refill with fresh water

4a





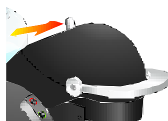
~5x

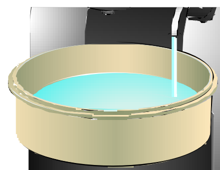
Rincer le du circuit café
Kaffeesystem spülen
Risc. il sistema della caffettiera
Koffiesysteem spoelen
Rinse coffee system



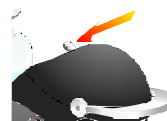


4b





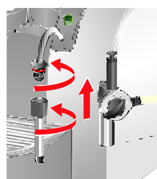
Faire passer le reste du réservoir
Restlichen Tankinhalt durchspülen
Risciacquare i residui dal serbatoio
Resterende tankinhoud doorspoelen
Flush residue from the tank





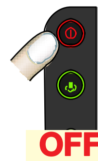
5



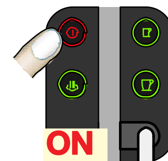




Nettoyer
Reinigen
Pulire
Reinigen
Clean

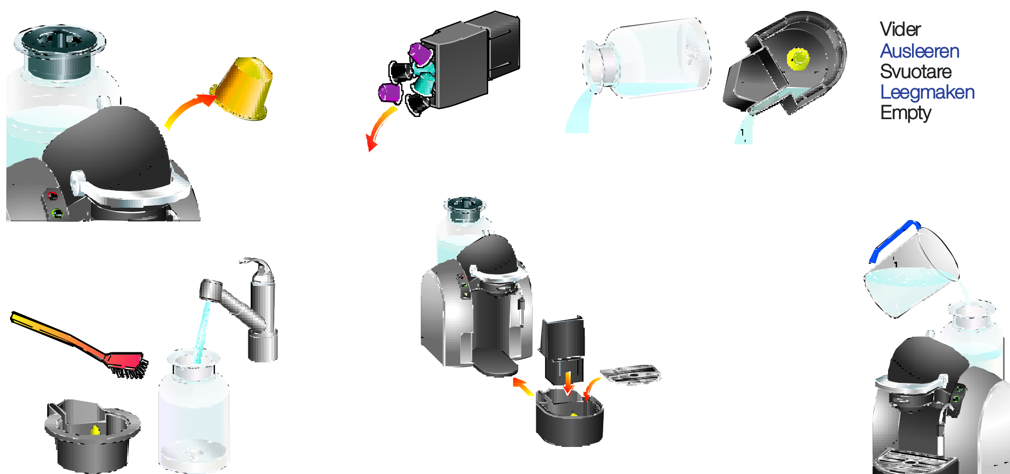


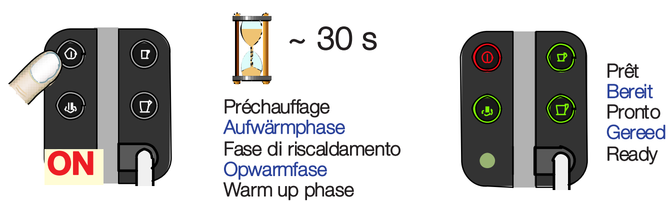
Le détartrage est terminé
Entkalkung ist abgeschlossen
Decalcificazione completata
Ontkalking is voltooid
Decalcification is completed

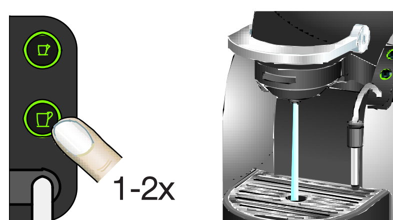


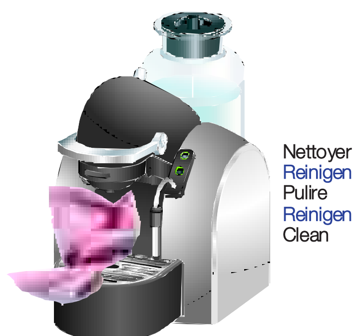
Machine est prête
Machine ist bereit
La macchina è pronta
Machine is gereed
Machine is ready

Entretien quotidien et nettoyage
Tägliche Pflege und Reinigung
Cura e pulizia giornaliere
Dagelijkse verzorging en reiniging
Daily care and cleaning

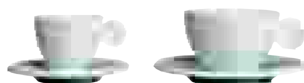








Accessoires (inclus)
Zubehör (inclusive)
Accessori (inclusi)
Accessoires (inclusief)
Accessories (included)

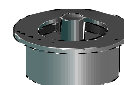






Pièces de rechange (du SAV Jura)
Ersatzteile (via Jura-Kundendienst)
Parti di ricambio (dal servizio clienti della Jura)
Reserveonderdelen (via Jura klantenservice)
Spare parts (from Jura customer service)





Maintenance (via Club NESPRESSO)
Wartung (durch NESPRESSO Club)
Manutenzione (dal NESPRESSO Club)
Onderhoud (door NESPRESSO Club)
Maintenance (by NESPRESSO Club)



Kit détartrage
Entkalkungskit
Kit di decalcificazione
Ontkalkset
Decalcifying-set

Service Kit 1b



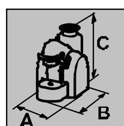
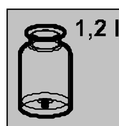
Ejecteur
Auswerfer
Eiettore
Uitwerper
Ejector

Service Kit 2



Cage à capsule
Kapselkäfig
Gabbia per capsule
Capsulekorf
Capsule cage

Données techniques
Technische Daten
Dati tecnici
Technische gegevens
Technical data

	19 bar max. P	1260 W 	SEV ASE CENELEC CE § UL CH	 1,2 l	220-240 V 50 Hz 	4,7 kg 

A 220 mm
B 355 mm
C 310 mm

En cas de problèmes
Bei Störungen
In caso di guasti
Bij storingen
On error

Pas d'indication lumineuses Kontroll-LED's leuchten nicht Diodi luminosi LED non si accendono Controle-LEDs branden niet No control-LEDs turn on	Contrôler la fiche, prise et fusibles Stecker, Netzschalter, Sicherungen kontrollieren Controllare spina, interruttore e fusibili Stekker, netschakelaar, zekeringen controleren Check plug, mains switch and fuses
Le café n'est pas suffisamment chaud Der Kaffee ist zu wenig heiss Il caffè non è caldo abbastanza De koffie is niet heet genoeg The coffee is not hot enough	Préchauffer la tasse (eau chaude sans capsule), détartrer évent. Tassen vorwärmen (Heisswasser ohne Kapsel), evtl. entkalken Preriscaldare la tazza (acqua bollente senza capsula), eventualmente decalcificare Kop voorverwarmen (heet water zonder capsule), evtl. ontkalken Preheat cup (hot water without capsule), decalcify if necessary
L'espace capsule n'est pas étanche Kapselraum ist undicht Vano capsula permeabile Capsuleruimte lekt Lower / upper jaws leak	Appeler le Club NESPRESSO Rufen Sie den NESPRESSO Club an Chiamare il NESPRESSO Club Bel de NESPRESSO Club Call the NESPRESSO Club
Pas d'eau chaude / de vapeur Kein Heisswasser / Dampf Niente acqua calda / vapore Geen heet water / stoom No hot water / steam	Retirer et nettoyer la buse, la détartrer si nécessaire Düse demontieren und reinigen, wenn nötig entkalken Smontare e pulire l´ugello, decalcificare se necessario Pijpje demonteren en reinigen, indien nodig ontkalken Remove nozzle and clean it, decalcify if necessary
Le lait ne mousse pas Milch wird nicht aufgeschäumt Impossibile schiumare il latte Melk schuimt niet Milk does not froth	Vérifier la position du curseur sur Cappuccino-Caffelatte. Nettoyer si nécessaire Schalterposition am Cappuccino - Caffelatte prüfen, wenn nötig, reinigen Verificare la posizione dell'interruttore Cappuccino - Caffelatte. Pulire se necessario Schakelaarpositie Cappuccino - Caffelatte controleren, indien nodig reinigen Check the switch position Cappuccino - Caffelatte. Clean it if needed
Bruits de pompe excessifs Laute Pumpe Pompa troppo rumorosa Luide pomp Noisy pump	Remplir le réservoir à eau Tank füllen Riempire il serbatoio Tank vullen Fill tank



Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le pour les futures utilisations:
une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait Jura de toute responsabilité.

- **Urgence: retirez immédiatement la prise de l'appareil.**
- **Ne laissez pas l'appareil à la portée des enfants sans surveillance.**
- Vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre.

Toute erreur de branchement annule la garantie.

- Votre appareil est destiné uniquement à un usage à l'intérieur de la maison.
- L'eau chaude, la vapeur et les buses d'eau chaude / de vapeur sont brûlantes. Attention aux risques de brûlures!
- Ne dirigez jamais les jets d'eau chaude / de vapeur vers des parties du corps. Attention aux risques de brûlures!
- Ne refermez le compartiment à capsule qu'avec la poignée et ne l'ouvrez jamais pendant la préparation d'une boisson.
- Débranchez votre appareil dès que vous cessez de l'utiliser. Avant toute maintenance ou entretien, débrachez l'appareil et laissez-le refroidir. Ne le débranchez pas en tirant sur le câble.
- N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, adressez-vous à un service après-vente agréé Jura.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien décrits dans le manuel doit être effectuée par un centre service agréé Jura.
- Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation à portée des enfants.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur angle vif.
- Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Afin d'éviter tout danger, faites-les obligatoirement remplacer par un centre service agréé Jura.
- Ne posez pas l'appareil sur une surface chaude telle qu'une plaque chauffante et ne l'utilisez pas à proximité d'une flamme nue.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées Jura adaptées à votre appareil.
- Ne pas utilisez l'appareil lorsque le bac d'égouttage et la grille ne sont pas en place.
- Tous les appareils Jura sont soumis à un contrôle sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages causés par une utilisation non conforme ou une mauvaise manipulation de l'appareil.
- Détartrage: 1 Préparation: Lire les consignes de sécurité indiquées sur l'emballage. 2 Détartrage: Ne pas ouvrir la mâchoire et ne pas utiliser la fonction vapeur durant le détartrage. 3 Rinçage: Rincer le réservoir à eau et nettoyer la machine pour enlever les résidus de détartrant.
- Recyclage: Apporter l'appareil à la déchetterie ou au service après-vente.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour un usage professionnel ou commercial.



Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem ersten Einsatz Ihres Gerätes sorgfältig durch und heben Sie sie für spätere Einsätze auf.
Eine unsachgemässe Handhabung entbindet Jura von jeglicher Haftung.

- **Notfall: sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
- **Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät bedienen.**
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Schliessen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.

Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.

- Ihr Gerät ist ausschliesslich für die Benutzung in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Heisswasser, Dampf, Heisswasser- / Dampfdüse sind heiss. Verbrühungsgefahr.
- Heisswasser, Dampfstrahl nie auf Körperteile richten. Verbrühungsgefahr.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach der Benutzung des Gerätes. Vor Reinigung und Wartung, Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei arbeitet oder sichtbare Schäden aufweist. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Jura-Kundendienst.
- Jeder andere Eingriff, ausser der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung, muss unbedingt durch den Jura-Kundendienst erfolgen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Halten Sie das Kabel ausserhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das Kabel niemals in die Nähe von oder in Berührung mit den heissen Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, dürfen Sie das Gerät nicht mehr benutzen. Um jegliche Gefahr zu vermeiden, sollten sie die defekten Teile unbedingt vom Jura-Kundendienst austauschen lassen .
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heisse Fläche, wie z.B. Elektroplatten und benutzen Sie es auch nicht in der Nähe offener Flammen.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nur Zubehör und Ersatzteile vom Jura-Kundendienst verwenden, die für Ihr Gerät geeignet sind.
- Benutzen Sie das Gerät nie ohne Abtropfschale und Abstellgitter.
- Alle Jura-Geräte werden einer strengen Kontrolle unterzogen. Einsatztests unter Praxisbedingungen werden an zufällig ausgewählten Geräten durchgeführt, so dass sich eventuell Gebrauchsspuren feststellen lassen.
- Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemässe Verwendung oder falsche Bedienung verursacht werden.
- Entkalkung: 1. Vorbereiten: Schutzmassnahmen auf Entkalker-Verpackung beachten. 2. Entkalken: Während der Entkalkung Bügel nicht öffnen und Dampffunktion nicht benutzen. 3. Spülen: Wassertank gründlich ausspülen und Entkalker-Rückstände vom Gerät abwischen.
- Entsorgung: Gerät zu öffentlicher Entsorgungsstelle,oder Ihrem Kundendienst bringen.
- Das Gerät ist ausschliesslich für den Privatgebrauch geeignet nicht jedoch für geschäftliche Nutzung.



Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare per la prima volta l´apparecchio , leggere attentamente queste istruzioni d'uso e conservarle per tutte le utilizzazioni future: un'utilizzazione non conforme alle istruzioni di sicurezza, proscioglie Jura da qualsiasi responsabilità.

- **In caso d'emergenza: staccare subito la spina.**
- **I bambini non devono mai utilizzare l'apparecchio senza la sorveglianza di una persona adulta.**
- Verificate che la tensione di alimentazione del vostro apparecchio sia corrispondente a quella della vostra " Assicurarsi che la tensione d'alimentazione, indicata sul contrassegno di fabbrica, corrisponda a quella della propria installazione elettrica.
- Connettere l'apparecchio esclusivamente ad una presa elettrica collegata a massa.

Un allacciamento difettoso fa scadere la garanzia

- L´ apparecchio è destinato esclusivamente all'´uso in locali chiusi.
- L'acqua bollente, il vapore, l´ugello dell'acqua/del vapore sono roventi. Pericolo di ustioni!
- Non dirigere mai il getto d´acqua calda/ di vapore verso parti del corpo. Pericolo di ustioni!
- Per riscaldare le bevande: immergere profondamente l´ugello del vapore nel liquido che si vuole riscaldare per evitare spruzzi di liquido e di vapore.
- Attenzione: in caso di luce verde lampeggiante, non prelevare acqua calda. Al posto dell'acqua calda esce un forte getto di vapore - pericolo di ustioni!
- Chiudere il vano della capsula solo con il manico e non aprire mai durante la preparazione.
- Dopo l'uso dell'apparecchio, staccare sempre la spina. Prima della pulizia e della manutenzione staccare la spina e lasciare raffreddare l'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l´apparecchio se risulta danneggiato o mal funzionante. In questi casi rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato Jura.
- Qualsiasi intervento sull'apparecchio, che non rientri nelle normali operazioni di pulizia o manutenzione deve essere effettuato da un centro di assistenza autorizzato Jura.
- Non immergere mai l'apparecchio, la presa o il cavo elettrico nell'acqua o in altri liquidi.
- Tenere il cavo di alimentazione fuori della portata dei bambini.
- Evitare che il cavo di alimentazione venga a contatto con le parti calde dell'apparecchio, con fonti di calore o con angoli vivi.
- Se il cavo di alimentazione o la presa risultano danneggiati, non si deve più utilizzare l'apparecchio. Per evitare qualsiasi pericolo, far sostituire le parti difettose presso un centro di assistenza autorizzato Jura.
- Non appoggiare l'apparecchio su una superficie calda, ad es. piastre elettriche e non usarlo in prossimità di una fiamma viva.
- Per la sicurezza personale, utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Jura, adatti all'´apparecchio usato.
- Non utilizzare l'apparecchio senza griglia e sgocciolatoio.
- Tutti gli apparecchi Jura sono sottoposti a severi controlli di qualità. Dei test d'utilizzazione pratica sono effettuati su apparecchi presi a caso e questo spiega eventuali tracce d'uso su apparecchi nuovi.
- Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni che risultano da un´utilizzazione non conforme o errata.
- Decalcificazione: 1 Preparazione: osservare le misure precauzionali sulla confezione del decalcificatore. 2 Decalcificare: durante la decalcificazione non aprire l´archetto e non utilizzare la funzione vapore. 3 Pulire: risciacquare la vaschetta dell'acqua e pulire la macchina dai resti della soluzione decalcificante.
- Smaltimento: staccare la spina, recidere il cavo elettrico dell'apparecchio, consegnare l'apparecchio e il cavo elettrico al centro di discarica pubblica / al proprio servizio d'assistenza.
- L´apparecchio è destinato esclusivamente all'´uso privato e non è adatto all'´uso professionale.



Veiligheidsvoorschriften

Lees deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik van dit apparaat aandachtig door en bewaar deze voor later gebruik.
Een niet vakkundig gebruik ontslaat Jura van iedere aansprakelijkheid.

- **Noodgeval: Onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.**
- **Laat kinderen nooit zonder toezicht gebruik maken van het apparaat.**
- Verzeker u ervan dat de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Het apparaat alleen op een geaard stopcontact aansluiten.

Bij verkeerde aansluiting vervalt de garantie.

- Uw apparaat is enkel voor binnenshuis gebruik bestemd.
- Heet water, stoom, heetwater / stoompijpje zijn heet. Gevaar voor brandwonden.
- Heet water, stoomstraal nooit op lichaamsdelen richten. Gevaar voor brandwonden.
- Trek de stekker na ieder gebruik uit het stopcontact. Voor reiniging en onderhoud de stekker uit het stopcontact trekken en het apparaat laten afkoelen. Trek de stekker niet aan de kabel uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet wanneer deze niet onberispelijk werkt of zichtbare schade heeft. Neem in dit geval contact op met de Jura klantenservice.
- Iedere ander ingreep, behalve de in het huishouden gebruikelijke reiniging en onderhoud moet beslist door de Jura klantenservice gebeuren.
- Dompel het apparaat, de kabel of de stekker nooit in water of een andere vloeistof.
- Houdt de kabel buiten bereik van kinderen.
- Laat de kabel nooit in de buurt van of in aanraking komen met de hete delen van het apparaat, een warmtebron of een scherpe kant.
- Indien de kabel of de stekker beschadigd is mag het apparaat niet meer gebruikt worden. Om ieder gevaar te vermijden moeten defecte delen beslist door de Jura Technische Dienst omgewisseld worden.
- Plaats het apparaat niet op een warm vlak, zoals bijv. elektrische kookplaten, en gebruik het ook niet in de buurt van open vuur.
- Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen toebehoren en onderdelen van Jura Technische Dienst, die voor dit apparaat geschikt zijn.
- Gebruik het apparaat nooit zonder lekbakje en rooster.
- Alle Jura apparaten worden door ons streng gecontroleerd. Gebruikstests onder nagebootste bedrijfsomstandigheden worden op toevallig gekozen apparaten uitgevoerd. Het is dus mogelijk dat u eventuele gebruikssporen vaststelt.
- De fabrikant kan niet voor schade verantwoordelijk gesteld worden, die door oneigenlijk gebruik of verkeerde bediening veroorzaakt wordt.
- Ontkalken: 1. voorbereiding: veiligheidsvoorschriften op de verpakking van het ontkalkmiddel in acht nemen. 2. ontkalken: tijdens het ontkalken sluitgreep niet openen en stoomfunctie niet gebruiken. 3. spoelen: watertank grondig uitspoelen en resten ontkalkmiddel van het apparaat verwijderen.
- Verwijdering: apparaat bij een afvalverwerkingsbedrijf of uw klantenservice brengen.
- Het apparaat is uitsluitend voor privé-gebruik bedoeld, en niet voor zakelijk gebruik.



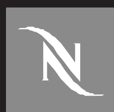
Safety notices

Read these instructions carefully before using of your new coffee machine for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on. Improper use of the machine releases Jura from any liability.

- **In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.**
- **Children may never use the appliance without close adult supervision.**
- Verify that the voltage quoted on the rating plate is the same as your mains voltage.
- Connect your appliance only to earthed power sockets.

The use of incorrect connections voids the warranty!

- Your machine is made for indoor use only.
- Hot water, steam and the hot water / steam nozzle are very hot. Danger of burns!
- Never direct the stream of hot water or steam towards body parts. Danger of burns!
- To heat up beverages: immerse steam nozzle as deeply as possible into the beverage, otherwise steam and the beverage may splash out.
- Attention: Do not draw off hot water when the green lamp is blinking fast. A strong jet of steam would shoot out instead of hot water - hazard of burning!
- Always close the jaw with the handle.
- Remove the plug from mains socket if you will not be using the machine for an extended time (holidays). Before cleaning and servicing, remove the plug from mains socket and let the machine cool down.
- Do not use the machine if it is not operating perfectly or if it shows any sign of damage. In case of any malfunction or damage notify your nearest Jura customer service.
- All operations other than normal use, cleaning, and servicing must be performed by Jura customer service personnel.
- Never immerse the machine, cable, or plug in water or any other liquid.
- Keep cable out of reach of children.
- Never leave the cable near or in contact with hot parts of the machine, a source of heat, or a sharp edge.
- When the cable or plug is damaged, you may not use the machine. In order to avoid danger, have the defective part repaired or replaced by Jura customer service.
- Never place the machine on a hot surface, e.g. a heating plate. Never use it around an open flame.
- For your own safety, you should use only parts and accessories from Jura that are made for your machine.
- Never use the machine without the drip tray or the base grating.
- All Jura machines must pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed on randomly selected units, to detect any sources that cause premature wear or malfunctions.
- The manufacturer cannot be held responsible for damages caused by incorrect operation or from use forpurposes other than those for which the machine was constructed.
- Descaling: 1 Preparation : please carefully read the safety instructions on the packaging. 2 Decalcifying : do not open the jaw and do not use the steam nozzle during decalcifying process. 3 Rinse : rinse the water tank and clean the machine to avoid any residual decalcifying solution.
- Disposal: Take device to your public waste disposal or customer service.
- This machine was designed for use in private households, and not for commercial purposes.



NESPRESSO®

Ref. Nr.C290V1July03